

ノーベル賞受賞の山中教授、最高齢エベレスト登頂の三浦雄一郎氏の活動を支えた「ジャスト・ギビング・ジャパン」
運営チームによるクラウドファンディングプラットフォーム「ShootingStar」

日本の子どもたちが世界へ踏み出すきっかけに 世界で注目の学習動画「カーン・アカデミー」 日本語翻訳プロジェクト 「ShootingStar」で1月22日より資金募集開始

株式会社 JG マーケティング(本社:東京都千代田区、代表取締役:佐藤大吾)は、クラウドファンディングプラットフォーム「ShootingStar(シューティングスター)」にて、教育ウェブサイト「カーン・アカデミー」で配信されているビデオ教材を英語から日本語に翻訳するための資金募集を2014年1月22日より開始致します。

■URL: <http://shootingstar.jp/projects/74>

本プロジェクトは、世界中どこでも無料で視聴できる学習動画を制作・配信する教育ウェブサイト「カーン・アカデミー」(www.khanacademy.org/)の英語のビデオ教材を日本語に翻訳するためのものです。各国で提供されている学習コンテンツを、日本の学習者に届ける活動を行っている「グローバルエデュケーションフォー・ジャパン」が、カーン・アカデミーのオフィシャルパートナーとして日本語翻訳の許可を得たことにより、本プロジェクトが立ち上げられました。今回は、継続して一つでも多くのビデオを提供できるようにと、募集総額を複数回に分割し大型資金を調達する「ブロックファンディング」という手法を導入します。

カーン・アカデミーのコンテンツの中から、高校生が中学生の内容からやり直すのに適した、数学の比例、割合、証明の単元64本から翻訳を始めます。今後、数学の単元を6回に分割し、約8カ月にわたり翻訳費用を募集し、翻訳を進めていきます。翻訳されたコンテンツは、順次カーン・アカデミー上で、クリエイティブ コモンズライセンスを元に無償で提供されます。

また、これらのコンテンツは、英語の講義を日本にいながらにして受けられる点で、海外留学への準備としても非常に優れています。現在、海外留学する日本人学生数は2004年をピークに急激に減少し、特に米国への留学は継続的に減少しており、海外留学を妨げる主な要因は、就職、経済的理由、大学の体制不足、語学力への不安等という統計(※)も出ています。日本語版と英語版を照らし合わせて学習することで、いきなり海外に行くことに不安を抱く学生たちでも、費用をかけず英語の講義に慣れることができます。そうした体験が、子どもたちにとって世界へ踏み出すきっかけとなることを目指します。

※首相官邸資料「平成25年若者・女性活躍推進フォーラム 就職・採用活動開始時期の変更について」参考資料を参照

【カーン・アカデミー(Khan Academy)とは】 www.khanacademy.org/

カーン・アカデミー(Khan Academy)は、2006年にサルマン・カーン氏によって設立されました。カーン氏が遠方に住むいとこに数学を教えるために自分で動画を作りYoutubeに投稿したことがはじまりで、その動画が反響を呼び、現在では5000本以上のあらゆる動画教材が公開され、Youtubeでの再生回数は3億4000万回を超えます。運営NPO「カーン・アカデミー」にはGoogleやビルゲイツ財団も資金援助をしています。ネット環境さえあれば、世界中の誰もが、時間・場所・貧富の差等関係なく、いつでも学習を進めることができるのが最大の特長です。

【サルマン・カーン氏について】

サルマン・カーン氏は、カーン・アカデミーの創設者であり教育者です。ハーバード・ビジネス・スクールで MBA を、またマサチューセッツ工科大学でコンピューターサイエンスの修士号を取得。卒業後、ヘッジファンドのシニアアナリストなどの仕事をする一方、2006年カーン・アカデミーを立ち上げました。2011年のTED(※)に登壇しスピーチをしたり、2012年度の雑誌タイムが選ぶ「世界で最も影響力のある100人」にも選出されるなど、その活動は世界的に注目されています。

※TED とは、ニューヨークに本拠地を置くグループで、幅広く世界に広めるべきと思われるアイデアを、その活動をおこなっている人のプレゼンテーションの場(TEDカンファレンス)を提供すると共に、インターネットを通じてそのビデオ映像を世界に広める活動を行っています。

【「グローバルエデュケーションフォー・ジャパン」代表 森田 正康からのメッセージ】

Global Education for Japan Project (GEJ)は、海外各国で提供されている学習コンテンツを日本の学習者に届けたいという想いで、発足いたしました。同じ算数でも、国によって教え方が違ったり、学習体系が違ったりします。僕自身も幼年期から、アメリカの中学、高校で勉強をしていたのですが、世界史の授業などは、アメリカ的な考え方が入っていたりして、非常に面白かったことがあります。今まで、日本から海外へ留学したい学生の相談をたくさん受けてきましたが、海外に出て学ぶということは、たやすくありません。資金の問題もあるでしょうし、それ以上に本当に海外が自分にあっているか、勉強がついていけるかなど、踏み切るには非常に不安な要素も多いからです。そうしたこともあって、もし世界中の学習コンテンツが日本語に翻訳されて自由に国内で学習できたら、その機会が、さまざまな学習者の未来に繋がって行くのではと感じて、GEJを立ち上げようと思いました。ぜひとも皆様のご支援、ご協力をよろしくお願い致します。

【プロジェクト詳細】

- 募集回数： 全6回のブロックファンディング
- 目標金額： 合計 1270万円予定
- 募集期間： 2014年1月22日(水)～2014年9月中旬まで計6回実施予定

※「ブロックファンディング」とは、シューティングスターが世界で初めて導入した、募集総額を複数回に分割し大型資金を調達する手法です。従来のクラウドファンディングは少額資金を募るのが一般的ですが、プロジェクトオーナーはプロジェクトを達成しやすく、サポーターは従来通りの小額資金提供でもプロジェクトに参加し易い仕組みです。

【第一回目：「数学：比例、割合、証明」詳細】

- 目標金額：180万円
- 募集期間： 2014年1月22日(水)～2014年3月8日(土)10時
- ギフト： 3,000円、5,000円、1万円、5万円、50万円、100万円の計6種類(以下抜粋)

※ プロジェクト公開期間中にギフトを変更・追加する可能性も有ります。

1,000,000円 映像のエンドクレジットへファウンダーのロゴ表示 (限定1名)

翻訳ナレーションを追加したカーン・アカデミーの映像のエンドクレジットにファウンダー(法人)のロゴを表示します。

**3,000円 GEJ(グローバル・エデュケーション・ジャパン)の
ロゴ入りボールペンをプレゼント**

GEJのロゴ入りのオリジナルボールペンを差し上げます。

50,000円

プロジェクトオーナーとのグループディナー(限定5名)

★「ShootingStar」とは <http://shootingstar.jp/>

ノーベル医学生理学賞を受賞された山中伸弥京都大教授や、最高齢でエベレスト登頂を達成した三浦雄一郎氏が資金を募ったNPO向けクラウドファンディングサイト「ジャスト・ギビング・ジャパン」を運営するチームにより2013年6月12日に立ち上げられたクラウドファンディングプラットフォームです。クラウドファンディングは、現在世界的に注目されている資金調達方法のひとつで、日本においても、東日本大震災をきっかけに多くのプラットフォームが誕生しています。